



"TI STIMONI TIS GLOSSAMU – LA TRAMA DELLA MIA LINGUA"

di Maria Natalia Iiriti

TO STIMONI TIS GLOSSAMU

Ossu
 sicònno
 to stimoni tis glossami.
 Fuscònni ce cei
 i glòssam,
 cavaddhiceggi to scotìdi,
 jani ando kakò
 tu chronu.
 Spithìa platèggi
 ce spithìa vuddònni.
 Tragudài panda i glòssamu
 ston potamò,
 stin rosa ce ston uranò,
 stin nista ce sto fengàri.
 `Idifa ena zzari
 pu den echi glossa.
 Arte echo lukkia,
 stoma ce glossa,
 stea ce dòn dia,
 chèria ce pò dia.
 Echo tin glòssamu.

LA TRAMA DELLA MIA LINGUA

Dentro
 Conservo
 La trama della mia lingua.
 Cresce e divampa
 La mia lingua,
 cavalca le tenebre,
 guarisce dal cancro
 del tempo.
 Sovente parla
 E sovente rimane in silenzio.
 Canta sempre la mia lingua
 Al fiume,
 alla rosa e al cielo,
 alla notte e alla luna.
 Sembravo un pesce
 Senza lingua.
 Ora possiedo occhi,
 bocca e lingua,
 ossa e denti,
 mani e piedi.
 Ho la mia lingua.

,

